

# Das Vöglein. Birdie.

(Hebbel.)

Lebhaft, spielend und gut zu deklamieren.

2.

*p*

Vög-lein vom  
See, from the

Zweig — gau - kelt her - nie - der; lu - stig so - gleich —  
bough — down bird - ie flut - ters; back it goes, now —

schwingt es sich wie - der.  
gai - ly it twit - ters.

*mf* *pp* *f*

Jetzt dir so nah, — jetzt sich ver - ste - ckend; a - ber - mals da, —  
Now 'tis be - side thee, close it is hid - ing, now 'twould de - ride thee,

*mf* *pp* *f*

scher-zend und ne - ckend,  
chirp - ing and chid - ing,

ta - stest du zu, bist du be - tro - gen, spot - tend im Nu  
wouldst thou be sly, it will de - ceive thee, close it will fly,

ist es ent - flo - gen. Still! bis zur Hand — wird's dir noch  
lure thee and leave thee. Still! it will dart — near but to

hüp - fen, bist du ge - wandt, — kann's nicht ent - schlüpf - fen.  
ape thee, art thou a - lert, — it can't es - cape thee!

Ist's denn so schwer—  
Doubts may con - found thee,

*f* *dim.* *pp*

das zu er - war - ten? schau um dich her:— blü - hen - der Gar - ten!  
cast - ing their sha - dows! Gaze but a - round thee: blos - som - ing mea - dows!

*trill*

Ei, du ver - zagst?  
Heart ne'er de - spair!

*p* *leicht*

lass es ge - wä - ren, bis du's er - jagst, kannst du's ent - beh - ren.  
Cast a - way sor - row, joy shalt thou share, wait for the mor - row.

*rit.*

*etwas langsamer*

Wird es auch dann we - nig nur brin - gen; a - ber es kann  
*Night-in-gale, hark! sings but of sad-ness. Rise with the lark*

The first system features a vocal line in treble clef with a key signature of three sharps (F#, C#, G#) and a 4/4 time signature. The tempo marking is *etwas langsamer*. The piano accompaniment is in grand staff (treble and bass clefs). The piano part begins with a *p* dynamic. The vocal line has lyrics in German and English. The piano accompaniment consists of chords and moving lines in both hands.

Tempo I.

Sü - sse-stes sin - gen.  
*sing - ing of glad - ness.*

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The tempo marking is *Tempo I.* The piano part includes a *pp* dynamic marking and a trill (*tr.*) in the right hand. The vocal line has lyrics in German and English. The piano accompaniment features a wide interval in the right hand and a more active bass line.

The third system shows the piano accompaniment with trills (*tr.*) and dynamic markings of *f* and *p*. The right hand has a trill on a high note, and the left hand has a more rhythmic accompaniment. The dynamics shift between *f* and *p*.

*p accel. e cresc.* *mf rit. p*

The fourth system concludes the piano accompaniment with a *p* dynamic, an *8va* marking, and performance instructions: *accel. e cresc.*, *mf rit.*, and *p*. The piano part features a series of chords and a final melodic line in the right hand.